

Serial No.

CUSTOMER INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before completing the form, complete the form in BLOCK LETTERS, and use "✓" to select as applicable.

All fields are mandatory to be filled.

CRS & FATCA COMMON REPORTING STANDARD & FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT

Regulations based on the OECD Common Reporting Standard ("CRS") require The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) ("RAKBANK") to collect and report certain information about an account holder's tax residence. Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine if you are resident in the jurisdiction on the following website:

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency>

The Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) has been implemented on the basis of the appropriate sections of the US Internal Revenue Code of 1986 ("Code") and/or any associated regulations, any treaty and law, in addition to the United States Department of Treasury (Treasury) and the United States Internal Revenue Service (IRS) to among others counter tax evasion in the United States. It is applicable among others to corporate tax residents of the United States operating abroad – including the UAE.

RAKBANK is committed to being fully compliant with FATCA in all countries and territories where it operates, in accordance with the applicable laws and regulations including but not limited to the Central Bank of UAE ("Applicable Laws"). RAKBANK may ask you at all times to provide it with such information, forms and documentation as it deems reasonably required to comply with its obligations under FATCA and may need to provide the same with respect to the accounts submitted to FATCA to the United States appropriate authorities including but not limited to the tax authority and the IRS. The below information herein collected is in order to comply with the Applicable Laws.

RAKBANK reserves the right at all times to make any FATCA deduction it is required to make under FATCA, and any payment required in connection with that FATCA deduction.

The information requested herein is collected in order to comply with regulations issued by the Central Bank of the United Arab Emirates in connection with the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA"), a section of the United States Internal Revenue Code of 1986 that affects tax residents of the United States living abroad - including in the UAE.

This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to information. If your circumstances change and any of the information provided in this form becomes incorrect, please let us know immediately and provide an updated self-certification.

This form is intended to request information consistent with local law requirements. As a financial institution, we are not allowed to give tax advice.

If you are filling in this form on behalf of someone else, please ensure that you let them know that you have done so and tell us in what capacity you are signing under "Declaration and Signature". For example, you may be the custodian or nominee of an account on behalf of the account holder, or you may be completing the form under a power of attorney.

SUMMARY DESCRIPTIONS OF DEFINED TERMS

These are selected summaries of defined terms provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD "Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information" (the "CRS"), the associated "Commentary" to the CRS, and domestic guidance. This can be found at the OECD automatic exchange of information portal.

If you have any questions then please contact your tax adviser or domestic tax authority.

"Account Holder"

The "Account Holder" is the person listed or identified as the holder of a Financial Account by the Financial Institution that maintains the account. This is regardless of whether such person is a flow-through Entity. Thus, for example, if a trust or an estate is listed as the holder or owner of a Financial Account, the trust or estate is the Account Holder, rather than the trustee or the trust's owners or beneficiaries. Similarly, if a partnership is listed as the holder or owner of a Financial Account, the partnership is the Account Holder, rather than the partners in the partnership. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit or account of another person as agent, custodian, nominee, signatory, investment advisor, or intermediary, is not treated as holding the account, and such other person is treated as holding the account.

تعليمات العميل

يرجى قراءة هذه التعليمات بدقة قبل استكمال هذا النموذج. ويرجى استيفاء النموذج بخط واضح واستخدام العلامة "✓" للاختيار حسب مقتضى الحال.

تعبئة جميع الحقول إلزامية.

CRS & FATCA معيار الإبلاغ المشترك وقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية

يطلب بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) بموجب معيار الإبلاغ الضريبي المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية بجمع معلومات الإقامة الضريبية الخاصة بصاحب البطاقة الضريبية والإبلاغ عنها. لكل سلطة ضريبية قواعد خاصة التي تحدد المقيمين الذين تنطبق عليهم الشروط الضريبية. توفر تلك السلطات المعلومات التي يمكنكم من خلالها تحديد ما إذا كنتم ممن تنطبق عليهم الضرائب المحددة عبر الموقع التالي:

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency>

تجمع المعلومات المطلوبة في هذا النموذج من أجل الامتثال للوائح الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ("فاتكا") والذي يعد جزءاً من قانون الإيرادات الداخلية للولايات المتحدة لسنة 1986 وتُطبق هذه الضرائب على المقيمين في الولايات المتحدة الذين يعيشون خارج البلاد بما في ذلك هؤلاء الذين يعيشون في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يلتزم بنك رأس الخيمة بالامتثال الكامل لقانون فاتكا في جميع الدول والأقاليم التي يسري بها وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها بما في ذلك بلا حصر: مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ("القوانين المعمول بها"). يجوز لبنك رأس الخيمة مطالبتكم -في جميع الأوقات- بتزويدهم بتلك المعلومات، والنماذج، والوثائق التي يراها لازمة على نحو معقول للامتثال لالتزاماته بموجب قانون فاتكا وقد يحتاج إلى تزويدهم بها فيما يتعلق بالحسابات المقدمة وفقاً لقانون فاتكا للهيئات المعنية في الولايات المتحدة بما في ذلك بلا حصر مصلحة الضرائب ودائرة الإيرادات الداخلية. ويتم جمع المعلومات المبينة أدناه للامتثال للقوانين المعمول بها.

يحتفظ بنك رأس الخيمة بالحق في جميع الأوقات بإجراء أي خصم لازم بموجب قانون فاتكا وأي مدفوعات لازمة فيما يتعلق بذلك الخصم بموجب قانون فاتكا.

يتم جمع المعلومات المطلوبة في هذا الإقرار للامتثال للوائح الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ("فاتكا"). وقسم قانون الإيرادات الداخلية في الولايات المتحدة لسنة 1986 الذي يسري على المقيمين الخاضعين للضرائب في الولايات المتحدة الذين يعيشون خارج البلاد بما في ذلك دولة الإمارات العربية المتحدة.

يظل هذا النموذج سارياً ما لم يطرأ أي تغيير على المعلومات الموضحة فيه. نرجو منكم في حال تغيير أي من معلوماتكم المثبتة في هذا النموذج -مما يؤدي إلى عدم صحتها- إخطارنا بهذا الأمر على الفور وتزويدنا بنموذج إقرار ذاتي محدث.

الهدف من هذا النموذج الحصول على المعلومات على النحو الذي يتفق مع متطلبات القانون المحلي. وبصفتنا مؤسسة مالية فلسطينا مخولين بتقديم الاستشارات الضريبية.

إذا كنت تقوم بتعبئة هذا النموذج نيابة عن شخص آخر يرجى التأكد من إخبارهم بإنهام ذلك، وأخيراً بالصفة التي تقوم بموجبها بالتوقيع تحت "الإقرارات والتوقيعات". فعلى سبيل المثال: يجوز أن تكون الوصي أو الشخص المعين لأي حساب نيابة عن صاحب الحساب، أو يجوز أن تقوم باستكمال النموذج بموجب وكالة.

ملخص توضيحي لبعض المصطلحات

فيما يلي شرح لبعض المصطلحات، وقد وضعناها بغرض مساعدتك في استكمال هذا النموذج. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية "معيار الإبلاغ الضريبي المشترك للتبادل التلقائي للمعلومات والنشر المصاحب لمعيار الإبلاغ الضريبي المشترك والتوجيهات المحلية. يمكن الحصول على هذه المعلومات من بوابة التبادل التلقائي للمعلومات لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. في حال وجود أي استفسارات يرجى التواصل مع مستشارك الضريبي أو سلطتك الضريبية المحلية.

"صاحب الحساب"

الشخص المدرج أو المعرف بوصفه صاحب الحساب المالي من قبل المؤسسة المالية المحتفظة بالحساب. وذلك بغض النظر عما إذا كان هذا الشخص يحصل على دخله من المنشأة. على سبيل المثال: إذا أدرج صندوق أو عقار على أنه صاحب أو مالك للحساب المالي فعندها يُعدّ الصندوق أو العقار هو صاحب الحساب، بدلاً من الأقران أو مالك الصندوق أو المستفيدين. وبالمثل، ففي حال إدراج الشراكة بوصفها صاحب أو مالك الحساب المالي فإن الشراكة تُعدّ صاحب الحساب بدلاً من الشركاء في الشراكة. ولا يجوز معاملة شخص خلاف المؤسسة المالية أو صاحب حساب بغرض الفائدة أو حساب شخص آخر بصفة الوكيل، أو الوصي، أو المرشح، أو المخول بالتوقيع، أو مستشار استثماري، أو وسيط على أنهم أصحاب الحساب، على أن يُعامل أي شخص آخر غير المذكورين آنفاً بوصفه صاحب الحساب.

"Active NFE"

An entity will be classified as Active NFE if it meets any of the following criteria:

- Start up NFEs** - the NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, (a "start-up NFE") but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution, provided that the NFE does not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial organization of the NFE;
- NFEs that are liquidating or emerging from bankruptcy** - the NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganizing with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution;
- Active NFEs by reason of income and assets** - less than 50% of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income and less than 50% of the assets held by the NFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income;
- Governmental Entities, International Organisations, Central Banks, or their wholly owned Entities**- the NFE is a Governmental Entity, an International Organization, a Central Bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;
- Holding NFEs that are members of a non financial group** - Substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or, providing financing and services to one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution, except that an Entity does not qualify for this status if the Entity functions (or holds itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes;
- Publicly traded NFE** - the stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;
- Treasury centres that are members of a non financial group** - the NFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution; or
- Non profit NFEs** - the NFE meets all of the following requirements (a "non-profit NFE"):
 - It is established and operated in its jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its jurisdiction of residence and it is a professional organization, business league, chamber of commerce, labor organization, agricultural or horticultural organization, civic league or an organization operated exclusively for the promotion of social welfare;
 - It is exempt from income tax in its jurisdiction of residence;
 - It has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;
 - The applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the NFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the NFE has purchased; and
 - The applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents require that, upon the NFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a Governmental Entity or other non-profit organization, or escheat to the government of the NFE's jurisdiction of residence or any political subdivision.

Note: Certain entities (such as U.S. Territory NFEs) may qualify for Active NFE status under FATCA but not Active NFE status under the CRS.

"Control"

"Control" over an Entity is generally exercised by the natural person(s) who ultimately has a controlling ownership interest (typically on the basis of a certain percentage (e.g. 25%) in the Entity. Where no natural person(s) exercises control through ownership interests, the Controlling Person(s) of the Entity will be the natural person(s) who exercises control of the Entity through other means. Where no natural person(s) is/are identified as exercising control of the Entity through ownership interests, then under the CRS the Reportable Person is deemed to be the natural person who hold the position of senior managing official.

"Controlling Person(s)"

The natural persons who exercise control over an entity. In the case of a trust, such term means the settlor, the trustees, the protector (if any), the beneficiaries or class of beneficiaries, and any other natural person exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions. The term "Controlling Persons" shall be interpreted in a manner consistent with the Recommendations of the Financial Action Task Force.

"منشأة غير مالية نشطة"

تصنف المنشأة على أنها منشأة غير مالية نشطة في حال استيفائها المعايير الواردة أدناه. (أ) **المؤسسات غير المالية المبتدئة** - أن المؤسسات غير المالية لا تدير عملاً بعد وليس لديها تاريخ عمل مسبق ("المؤسسات غير المالية المبتدئة") غير أنها تستثمر رأس المال في الأصول بنية تشغيل. (أ) عمل بخلاف المؤسسات المالية شريطة أنها لا تكون مؤهلة لهذا الاستثناء إلا بعد 24 شهراً من تاريخ التنظيم الأولي للمؤسسات غير المالية.

(ب) **المؤسسات غير المالية التي يتم تصفيتها أو الناشئة عن الإفلاس** - لم تكن المؤسسات غير المالية مؤسسة مالية في الخمس سنوات الماضية وهي بصد تصفيتها. (ب) أو يتم إعادة تنظيمها بنية الاستمرار أو البدء مرة أخرى في العمل بخلاف عمل المؤسسات المالية.

(ج) **المؤسسات غير المالية النشطة بسبب الدخل والأصول** - أقل من 50% من الدخل الكلي للمؤسسات غير المالية للسنة الميلادية السابقة أو أي مدة أخرى مناسبة لإعداد التقارير. (ج) دخلاً سلباً وأقل من 50% من الأصول التي تحتفظ بها المؤسسات غير المالية أثناء السنة الميلادية السابقة أو أي مدة أخرى مناسبة لإعداد التقارير هي أصول التي تنتج أو يتم الاحتفاظ بها لإنتاج دخل سالب

(د) **المنشآت الحكومية، أو المنظمات الدولية، أو البنوك المركزية، أو المنشآت المملوكة لها بالكامل** - إن المؤسسات غير المالية هي منشأة حكومية. (د) منظمة دولية، أو بنك مركزي، أو منشأة مملوكة بالكامل لواحد أو أكثر مما سبق.

(هـ) **المؤسسات غير المالية القابضة التي تكون عضواً في مجموعة غير مالية** - تتكون -أساسياً- جميع أنشطة المؤسسات غير المالية من الاحتفاظ (كلياً أو جزئياً) بالحصص المتبقية لواحدة أو أكثر من الشركات التابعة التي تشارك في العمليات التجارية أو الأعمال بخلاف عمل المؤسسة المالية. (هـ) تمويلها وتقديم الخدمات لها باستثناء أي منشأة تعمل (أو يستمر في عمله) بوصفه صندوق استثمار مثل: صندوق حقوق الملكية الخاصة، أو صندوق رأس المال المشترك، أو صندوق الاستحواذ المدعوم بالقرض، أو أي صندوق استثماري يكون عرضه الاستحواذ على الشركات أو تمويلها ومن ثم الاحتفاظ بالمصالح في تلك الشركات بوصفها أصولاً رأسمالية لأغراض الاستثمار.

(و) **المؤسسات غير المالية المتداوله العامة** - يتم تداول حصص المؤسسات غير المالية بانتظام في سوق الأوراق المالية القائمة أو تعد المؤسسات غير المالية منشأة ذات صلة بإحدى المنشآت التي يتم تداول حصصها بانتظام في سوق الأوراق المالية القائمة.

(ز) **مراكز الخزائنة التي تكون أعضاء في المجموعة غير المالية** - تشارك المؤسسات غير المالية -أساساً- في تمويل المعاملات مع المنشآت ذات الصلة أو لصالحها. وتحوطها، ولا تقوم بتقديم خدمات التمويل أو التحوط (ت) لأي كان ليست منشأة ذات صلة شريطة أن مجموعة تلك المنشآت ذات الصلة تشارك -أساساً- في أي أعمال بخلاف تلك الخاصة بالمؤسسات المالية.

(ح) **المؤسسات غير المالية غير هادفة للربح** - تستوفي المؤسسات غير المالية جميع المتطلبات التالية ("المؤسسات غير المالية غير هادفة للربح").

1- تأسست وتعمل في دائرتها فقط لأغراض دينية، أو خيرية، أو علمية، أو فنية، أو ثقافية، أو رياضية، أو تعليمية، أو قد تأسست وتعمل في دائرتها بوصفها منظمة مهنية أو جمعية تجارية، أو غرفة تجارية، أو منظمة عمالية، أو منظمة زراعية أو بستانية، أو جمعية مدنية، أو منظمة تعمل حصرياً على تعزيز الرعاية الاجتماعية.

2- ومغفلة من الضريبة على الدخل في دائرتها.

3- وليس بها مساهمين أو أعضاء لديهم مصلحة خاصة أو منفعة من دخلها أو أصولها.

4- ولا تسمح القوانين المعمول بها في دائرة المؤسسات غير المالية أو مستندات تأسيسها بتوزيع أي من أصولها أو دخلها على شخص خاص أو منشأة غير خيرية أو تستخدم لمنفعته بخلاف تنفيذ الأنشطة الخيرية الخاصة بالمؤسسات غير المالية أو لدفع تعويض معقول عن الخدمات المقدمة، أو مدفوعات تمثل قيمة السوق العادلة للممتلكات التي قد اشتريتها المؤسسات غير المالية.

5- والقوانين المعمول بها في دائرة المؤسسات غير المالية أو مستندات تأسيسها تلزم -عند تصفية المؤسسات غير المالية أو حلها- بتوزيع جميع أصولها على المنشأة الحكومية أو المنظمات غير هادفة للربح الأخرى أو الاستحواذ عليها لصالح حكومة دائرة المؤسسات غير المالية أو أي تقسيم سياسي.

ملاحظة: قد تكون منشآت محددة (مثل: مؤسسات غير المالية الأجنبية في إقليم الولايات المتحدة) مؤهلة للمؤسسات غير المالية الأجنبية النشطة والمؤسسات غير المالية النشطة بموجب معيار الإبلاغ الضريبي.

"التحكيم"

يتولى "التحكيم" في المنشأة -بصورة عامة- الشخص/ الأشخاص الطبيعيين والمسؤولين بصورة نهائية عن ملكية الفائدة (التي تحدد عادة على أساس نسبة محددة كان تكون 70%) في المنشأة. وفي حال عدم وجود شخص/ أشخاص طبيعيين للتحكم في ملكية الفائدة، يكون الشخص المسؤول عن المنشأة هو المتحكم في المنشأة بواسطة أي وسيلة أخرى. وفي حال عدم وجود شخص/ أشخاص طبيعيين للتحكم في ملكية الفائدة فحينئذ -وبموجب معيار الإبلاغ الضريبي المشترك- يكون الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي هو الشخص الطبيعي الذي يشغل منصباً إدارياً رفيعاً في المنشأة.

"الشخص المسؤول/ الأشخاص المسؤولون"

الأشخاص الطبيعيين الذين يمارسون التحكم على أي منشأة. وفي حالات الصناديق، يقصد بذلك المصطلح المصفي، أو الأمانة، أو الولي (إن وجد)، أو المستفيدين، أو فئة المستفيدين وأي شخص طبيعي آخر يمارس أقصى تحكم فعال على الصندوق وفي حال الترتيبات القانونية بخلاف الصندوق فيقصد بهذا المصطلح الأشخاص الذين يشغلون مناصب مماثلة. يتم تفسير مصطلح "الأشخاص المسؤولين" بالطريقة التي تتماشى مع توصيات مجموعة العمل المالي.

"Controlling Persons of a trust"

Means the settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, and any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust (including through a chain of control or Ownership). The settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), and the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, must always be treated as Controlling Persons of a trust, regardless of whether or not any of them exercises control over the activities of the trust.

Where the settlor(s) of a trust is an Entity then the CRS requires Financial Institutions to also identify the Controlling Persons of the settlor(s) and when required report them as Controlling Persons of the trust.

In the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent of similar positions.

"Custodial Institution"

The term "Custodial Institution" means any Entity that holds, as a substantial portion of its business, Financial Assets for the account of others. This is where the Entity's gross income attributable to the holding of Financial Assets and related financial services equals or exceeds 20% of the Entity's gross income during the shorter of: (i) the three-year period that ends on 31 December (or the final day of a non-calendar year accounting period) prior to the year in which the determination is being made; or (ii) the period during which the Entity has been in existence.

"Depository Institution"

The term "Depository Institution" means any Entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business.

"Entity"

The term "Entity" means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or foundation. This term covers any person other than an individual (i.e. a natural person).

"FATCA"

FATCA stands for the U.S. provisions commonly known as the Foreign Account Tax Compliance Act, which were enacted into U.S. law as part of the Hiring Incentives to Restore Employment (HIRE) Act on March 18, 2010. FATCA creates a new information reporting and withholding regime for payments made to certain non-U.S. financial institutions and other non-U.S. entities.

"Financial Account"

A Financial Account is an account maintained by a Financial Institution and includes: Depository Accounts; Custodial Accounts; Equity and debt interest in certain Investment Entities; Cash Value Insurance Contracts; and Annuity Contracts.

"Financial Institution"

The term "Financial Institution" means a "Custodial Institution", a "Depository Institution", an "Investment Entity", or a "Specified Insurance Company". Please see the appropriate domestic guidance and the CRS for further classification definitions that apply to Financial Institutions.

"Investment Entity"

The term "Investment Entity" includes two types of Entities:

(i) an Entity that primarily conducts as a business one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:

- Trading in money instruments (cheques, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign exchange; exchange; interest/Profit rate and index instruments; transferrable securities; or commodity futures trading;
- Individual and collective portfolio management; or
- Otherwise investing, administering, or managing Financial Assets or money on behalf of other persons.

Such activities or operations do not include rendering non-binding investment advice to a customer.

(ii) "The second type of "Investment Entity" ("Investment Entity managed by another Financial Institution") is any Entity the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets where the Entity is managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity.

"Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution"

The term "Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution" means any Entity the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets if the Entity is (i) managed by a Financial Institution and (ii) not a Participating Jurisdiction Financial Institution.

"Investment Entity managed by another Financial Institution"

"An Entity is "managed by" another Entity if the managing Entity performs, either directly or through another service provider on behalf of the managed Entity, any of the activities or operations described in clause (i) above in the definition of "Investment Entity". An Entity only manages another Entity if it has discretionary authority to manage the

"الأشخاص الخاضعين للتحكم في صندوق ائتماني"

يعني المستوطن (المستوطنين) أو الوصي (أو الوصيين) أو الحامي (القائمين) (إن وجد) أو المستفيد (المستفيدين) أو فئات المستفيدين (المستفيدين) أو أي شخص طبيعي (أشخاص آخرين) يمارسون الفعالية القسوى السيطرة على الثقة (بما في ذلك من خلال سلسلة من السيطرة أو الملكية). يجب معاملة المستوطنين (المستوطنين) ، الوصي (الأمناء) ، الحامي (المستفيدين) (إن وجد) والمستفيد (المستفيدين) أو الفئات من المستفيدين ، كأشخاص مسيطر عليهم في ائتمان ، بغض النظر عما إذا كان يمارس أي منهم التحكم في أنشطة الصندوق الائتماني ، وحينما يكون المستوطن (المستوطنون) في صندوق ائتمان كياناً ، تطلب من CRS من المؤسسات المالية أيضاً تحديد الأشخاص الخاضعين للرقابة للمستوطن (المستوطنين) وعند الإبلاغ عن ذلك كأشخاص مسيطر عليهم. من الثقة. في حالة وجود ترتيب قانوني بخلاف الصندوق الائتماني ، فإن هذا المصطلح يعني الأشخاص الذين يعادلون مناصب مماثلة.

"مؤسسة وصاية"

يُقصد بمصطلح "مؤسسة الوصاية" أي منشأة تحتفظ بالأصول المالية الخاصة بحساب الآخرين، ويمثل ذلك جزءاً كبيراً من أعمالها. ويتحقق هذا الأمر حينما يمكن نسبة إجمالي دخل المنشأة إلى حيازة الأصول والخدمات المالية ذات الصلة التي تساوي أو تتجاوز قيمتها 20% من إجمالي دخل المنشأة خلال مدة أقل من: (i) مدة ثلاث سنوات تنتهي في 31 ديسمبر (أو آخر يوم من السنة المالية) قبل السنة التي ينتهي فيها من إعداد التقرير. أو (ii) مدة تأسيس المنشأة.

"مؤسسة إيداع"

يُقصد بمصطلح "مؤسسة الإيداع" أي كيان يقبل الودائع ضمن أعماله المصرفية العادية أو الأعمال التجارية المماثلة.

"المنشأة"

يُقصد بعبارة "المنشأة" أي شخص اعتباري أو قانوني مثل المؤسسة، أو الشراكة، أو صندوق الاستثمار، أو المؤسسة. ويشمل هذا المصطلح أي شخص باستثناء الأفراد (ويعني ذلك الأشخاص الطبيعيين).

"قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية "فاتكا"

قانون "الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية" هو القانون الموضوع وفقاً لأحكام قوانين الولايات المتحدة الأمريكية ويعرف أيضاً بـ"قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية". وقد سنّ هذا القانون بوصفه جزءاً من قانون حوافز التشغيل لاستعادة التوظيف (HIRE) بتاريخ 18 مارس 2010. وقد عمل قانون الامتثال الضريبي على توفير معلومات جديدة لإعداد التقارير ونظم حجز الدفعات المدفوعة لبعض المؤسسات المالية والمنشآت غير الأمريكية الأخرى.

"الحساب المالي"

الحساب المالي هو حساب تحتفظ به مؤسسة مالية ويتضمن: حسابات الإيداع. حسابات الحفظ الأسهم وحقوق الدين في بعض كيانات الاستثمار ؛ عقود تأمين القيمة النقدية ؛ والعقود السنوية.

"المؤسسة المالية"

يُقصد بمصطلح "المؤسسة المالية" أي مؤسسة وصاية، أو مؤسسة إيداع، أو كيان استثماري، أو أي شركة تأمين محددة. يرجى الاطلاع على الإرشادات المحلية ذات الصلة ومعايير الإبلاغ الضريبي المشترك للحصول على المزيد من التعريفات حول التصنيفات المطبقة على المؤسسات المالية.

"المنشأة الاستثمارية"

يتضمن مصطلح "المنشأة الاستثمارية" نوعين من المنشآت: (i) منشأة تمارس أعمالها -بشكل أساسي- في واحدة أو أكثر من الأنشطة أو العمليات التالية نيابة عن العميل:

- التداول في صكوك النقد (الشيكات، والكهربالات، وشهادات الإيداع، والمستندات المالية، وغيرها) أو العملات الأجنبية، أو الصرف، أو أدوات معدلات الفائدة، أو المؤشرات المالية، أو الأوراق المالية القابلة للتحويل، أو تجارة السلع المستقبلية.
- إدارة المحافظ المالية الفردية والجماعية.
- استثمار أو إدارة أو ترتيب الأمور ذات الصلة بالأصول المالية أو النقد نيابة عن أشخاص آخرين.

لا تشمل هذه الأنشطة أو العمليات تقديم استشارات استثمارية غير ملزمة للعملاء.

(ii) النوع الثاني من "المنشأة الاستثمارية" ("المنشأة الاستثمارية التي تديرها مؤسسة مالية أخرى") والتي ينسب إجمالي دخلها -بصورة أساسية- إلى الاستثمار، أو إعادة الاستثمار، أو التداول في الأصول المالية حيث تديرها منشأة أخرى مثل: مؤسسة إيداع، أو مؤسسة وصاية، أو شركة تأمين محددة، أو منشأة استثمارية من الدرجة الأولى.

"منشأة استثمارية واقعة داخل نطاق سلطة غير مشاركة وتديرها مؤسسة مالية أخرى"

يقصد بـ"المنشأة المالية الواقعة في منطقة غير مشاركة وتديرها مؤسسة مالية أخرى" المنشأة التي ينسب إجمالي دخلها -بصورة أساسية- إلى عمليات الاستثمار أو إعادة الاستثمار أو التداول في الأصول المالية إذا كانت تلك المنشأة: (i) تدار بواسطة مؤسسة مالية، و(ii) مؤسسة مالية غير مشاركة في السلطة.

"منشأة استثمارية تديرها مؤسسة مالية أخرى"

يقصد بها "المنشأة التي تديرها" منشأة أخرى إذا كانت المنشأة المديرة تمارس أيًا من أنشطتها أو عملياتها المشتمل عليها في البند (i) أعلاه الخاص بتعريف "المنشأة الاستثمارية" بصورة مباشرة أو من خلال مقدم خدمة آخر نيابة عن المنشأة المدارة.

other Entity's assets (either in whole or part). Where an Entity is managed by a mix of Financial Institutions, NFEs or individuals, the Entity is considered to be managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity, if any of the managing Entities is such another Entity.

"Non Financial Entity (NFE)"

CRS refers to Non-Financial Entities by their acronym, NFEs. It is essentially any Entity that is not a financial Institution. NFEs are then split in to Passive NFEs or Active NFEs with additional procedures required in relation to Passive NFEs.

"Participating Jurisdiction"

A "Participating Jurisdiction" means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information required on the automatic exchange of financial account information set out in the Common Reporting Standard and that is identified in a published list.

"Passive NFE"

Under the CRS "Passive NFE" means any NFE that is not an Active NFE. An Investment Entity located in a non participating jurisdiction and managed by another Financial Institution is also treated as a Passive NFE for purposes of CRS.

Passive NFEs are defined under FATCA as non-US Entities, organisations or companies that are in receipt of passive income or hold passive assets and do not fall under any of the other FATCA classifications. These entities do not carry on a business of a financial institution.

The Bank needs to understand the ownership of such entities to determine whether they are owned by United States Controlling Persons

"Related Entity"

An Entity is a "Related Entity" of another Entity if either Entity controls the other Entity, or the two Entities are under common control. For this purpose control includes direct or indirect ownership of more than 50% of the vote and value in an Entity.

"Reportable Account"

The term "Reportable Account" means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

"Reportable Jurisdiction"

A Reportable Jurisdiction is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place and that is identified in a published list.

"Reportable Jurisdiction Person"

A Reportable Jurisdiction Person is an Entity that is tax resident in a Reportable Jurisdiction(s) under the tax laws of such jurisdiction(s) - by reference to local laws in the country where the Entity is established, incorporated or managed. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. As such if an Entity certifies that it has no residence for tax purposes it should complete the form stating the address of its principal office.

Dual resident Entities may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to determine their residence for tax purposes.

"Reportable Person"

A "Reportable Person" is defined as a "Reportable Jurisdiction Person", other than:

- a corporation the stock of which is regularly traded on one or more established securities markets;
- any corporation that is a Related Entity of a corporation described in clause (i);
- a Governmental Entity;
- an International Organisation;
- a Central Bank; or
- a Financial Institution (except for an Investment Entity described in Sub Paragraph A(6) b) of the CRS that are not Participating Jurisdiction Financial Institutions. Instead, such Investment Entities are treated as Passive NFE's.)

"Resident for tax purposes"

Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine whether an entity is tax resident in the jurisdiction on the OECD automatic exchange of information portal. Generally, an Entity will be resident for tax purposes in a jurisdiction if, under the laws of that jurisdiction (including tax conventions), it pays or should be paying tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or incorporation, or any other criterion of a similar nature, and not only from sources in that jurisdiction. Dual resident Entities may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for determining their residence for tax purposes. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. For additional information on tax residence, please talk to your tax adviser or see the OECD automatic exchange of information portal.

لا تُعدُّ المنشأة مديرة لمنشأة أخرى إلا إذا كان لديها السلطة المطلقة في إدارة أصول تلك المنشأة بصورة كاملة أو جزئية. وتُعدُّ المنشأة مدارة بواسطة منشأة أخرى - إذا كانت المنشأة تدار بواسطة مجموعة من المؤسسات المالية أو المنشآت غير المالية أو الأفراد - إذا كانت المنشأة المديرة مؤسسة إيداع، أو مؤسسة وصاية، أو شركة تأمين محددة، أو منشأة استثمارية من الدرجة الأولى.

"المؤسسة المالية غير المُبلَّغة"

يُشير معيار الإبلاغ الضريبية للمؤسسات غير المالية، ومن الضروري أن يتم تقسيم أي منشأة غير مالية إلى مؤسسات غير مالية جامدة أو مؤسسات غير مالية نشطة بموجب الإجراءات الإضافية اللازمة فيما يتعلق بالمؤسسات غير المالية الجامدة.

"سلطة مشاركة"

يقصد بـ"السلطة المشاركة" السلطة التي ترتبط باتفاقية تقدم بموجبها المعلومات المطلوبة في التبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي المذكورة في معيار الإبلاغ الضريبي المشترك والمبينة في القائمة المنشورة.

"المنشأة غير المالية الجامدة"

يقصد بـ"المؤسسات غير المالية الجامدة" بموجب معيار الإبلاغ الضريبي أي مؤسسة غير مالية ليست ضمن المؤسسات غير المالية النشطة. ويتم التعامل مع أي منشأة استثمارية واقعة في أي دائرة غير مشاركة وتديرها مؤسسة مالية أخرى بوصفها مؤسسة غير مالية جامدة لأغراض معيار الإبلاغ الضريبي. يتم تعريف المؤسسات غير المالية الأجنبية بموجب قانون فاتكا بوصفها منشآت، أو منظمات، أو شركات غير أمريكية التي تتسلم الدخل السالب أو تحتفظ بالأصول الجامدة ولا تقع ضمن تصنيفات فاتكا الأخرى. لا تدير تلك المنشآت أي أعمال خاصة بالمؤسسات المالية، ويحتاج البنك إلى فهم ملكية تلك المنشآت لتحديد ما إذا كانت يمتلكها الأشخاص المسؤولون الأمريكيون أم لا.

"المنشأة التابعة"

تُعدُّ المنشأة "منشأة تابعة" لمنشأة أخرى إذا كانت أي منهما تسيطر على المنشأة الأخرى أو إذا كانت كلتا المنشأتين تحت إدارة مشتركة. ولهذا الغرض تشمل الحيازة ملكية مباشرة أو غير مباشرة لأكثر من 50% من الأصوات والقيمة في كيان ما.

"الحساب الخاضع للإبلاغ الضريبي"

يقصد بـ"الحساب الخاضع للإبلاغ الضريبي" الحساب المملوك لواحد أو أكثر من الأشخاص المبلغين أو بواسطة منشأة غير مالية جامدة على أن يكون به واحد أو أكثر من الأشخاص المسؤولين بصفتهم مبلغين.

"السلطة الخاضعة للإبلاغ الضريبي"

يقصد بـ"السلطة الخاضعة للإبلاغ الضريبي" السلطة الملزمة بتقديم معلومات الحساب المالي المطلوبة والمعرفة في القائمة المنشورة.

"الشخص في السلطة الخاضعة للإبلاغ الضريبي"

يُقصد بـ"الشخص في السلطة الخاضعة للإبلاغ الضريبي" المنشأة الدافعة للضريبة في السلطة بـ"السلطات الخاضعة للإبلاغ الضريبي بموجب قوانين الضرائب لتلك السلطة/ السلطات وذلك بالرجوع إلى القوانين المحلية للدولة التي تأسست أو أديرت بها المنشأة. ويجب معاملة المنشآت مثلها مثل الشراكة أو الشركة ذات المسؤولية المحدودة أو الترتيبات القانونية المشابهة غير المقيمة ولأغراض الضرائب كـمقيمين في السلطة التي تقع بها الإدارة الفعلية لتلك الشركات. وعلى هذا النحو، وفي حال كون المنشأة غير مقيمة يجب عليها -لأغراض الضرائب- إكمال النموذج مع توضيح عنوان مكتبها الرئيسي.

يمكن للشركات ذات الإقامة الضريبية المزدوجة الاعتماد على القواعد الفاصلة المذكورة في اتفاقيات الضرائب (إن أمكن) لتحديد إقامتها لأغراض الضرائب.

"الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي"

يقصد بـ"الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي" التعريف الموضح في بند "الشخص في السلطة الخاضعة للإبلاغ الضريبي" باستثناء ما يلي:

- شركة تتداول أوراقها المالية بصورة منظمة في واحد أو أكثر من أسواق الأوراق المالية المعتمدة.
- أي شركة تُعدُّ شركة تابعة لتلك المذكورة في البند (ا).
- هيئة حكومية.
- منظمة دولية.
- بنك مركزي.
- مؤسسة مالية (خلاف المنشأة الاستثمارية المذكورة في الفقرة الفرعية (ب) المؤسسة غير المحددة -موجب معيار الإبلاغ الضريبي المشترك- على أنها مؤسسة مالية في سلطة مشاركة. وباستثناء ذلك، تعامل تلك المنشأة الاستثمارية على أنها منشأة غير مالية جامدة).

"المقيم لأغراض الضرائب"

لكل سلطة ضريبية قواعدها الخاصة التي تحدد المقيمين الذين تنطبق عليهم الشروط الضريبية. توفر تلك السلطات المعلومات التي يمكنكم من خلالها تحديد ما إذا كانت المنشأة موجودة داخل السلطة الضريبية عبر الموقع التالي: بصورة عامة. تُعدُّ المنشأة مقيمة في السلطة لأغراض الضرائب في حال انطباق قوانين السلطة عليها (بما في ذلك الاتفاقيات الضريبية) وكانت تدفع أو يجب عليها أن تدفع الضرائب لمحل إقامتها الضريبية، أو عنوانها، أو مكان إدارتها، أو تأسيسها، أو أي معيار آخر من نفس النوع دون الاقتصار على المصادر الموجودة في تلك السلطة. يمكن للشركات ذات الإقامة الضريبية المزدوجة الاعتماد على القواعد الفاصلة المذكورة في اتفاقيات الضرائب (إن أمكن) لتحديد إقامتها لأغراض الضرائب. ويجب معاملة المنشآت مثلها مثل الشراكة أو الشركة ذات المسؤولية المحدودة أو الترتيبات القانونية المشابهة غير المقيمة ولأغراض الضرائب كـمقيمين في السلطة التي تقع بها الإدارة الفعلية لتلك الشركات. لمزيد من المعلومات حول الإقامة الضريبية يرجى التواصل مع مستشارك الضريبي أو التوجه إلى بوابة التبادل التلقائي للمعلومات لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.

“Specified Insurance Company”

The term “Specified Insurance Company” means any Entity that is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues, or is obligated to make payments with respect to, a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract.

“TIN” (including “functional equivalent”)

The term “TIN” means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the OECD automatic exchange of information portal. Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a “functional equivalent”). Examples of that type of number include, for Entities, a Business/company registration code/number.

“شركة تأمين محددة”

يقصد بـ“شركة التأمين المحددة” شركة التأمين (أو الشركة القابضة لشركة التأمين) التي تصدر أو تلتزم بسداد مبالغ متعلق بعقود التأمين ذات القيمة النقدية أو عقد معاشات التقاعد.

“رقم التعريف الضريبي” (ويشمل “المكافئ الوظيفي”)

يقصد بـ“رقم التعريف الضريبي” رقم تعريف دافع الضريبة أو المكافئ الوظيفي في حال عدم وجود رقم تعريف ضريبي. يتكون رقم التعريف الضريبي من مجموعة مميزة من الحروف والأرقام التي تخصصها السلطة لمصلحة الأفراد أو الشركات. ويستخدم هذا الرقم لتعريف الأفراد أو الشركات لأغراض تطبيق قوانين الضرائب لتلك السلطة. يمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل حول أرقام التعريف الضريبي المقبولة على بوابة التبادل التلقائي للمعلومات لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. لا تصدر بعض السلطات رقم تعريف ضريبي. ومع ذلك، تستخدم تلك السلطات أرقاماً أخرى ذات مستوى سرية مماثل ومكافئ لمستوى التعريف (“المكافئ الوظيفي”). تحتوي الأرقام التي يتضمنها هذا النوع رقم/ رمز تسجيل المنشآت أو الشركات التجارية.



PART 1: IDENTIFICATION OF ACCOUNT HOLDER

جزء 1: اسم صاحب الحساب

	Details	التفاصيل
Legal Name of the Entity/Branch الاسم القانوني للمنشأة/ الفرع		
Country of incorporation or organisation بلد تأسيس المنشأة		
Current Address العنوان الحالي		
Postal Code/Zip Code الرقم/ الرمز البريدي	Country	البلد

Permanent Entity Address

عنوان المنشأة الدائم

Address 1	سطر العنوان 1
Address 2	سطر العنوان 2
City/Town	المدينة/ البلدة
Province/State/Country	المقاطعة/ الدولة/ البلد
Postal Code/Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي
Country	البلد

Mailing Address (Complete only if different from Permanent Entity Address)

عنوان البريد (يستكمل فقط في حال وجود اختلاف عن عنوان المنشأة الدائم)

Address 1	العنوان 1
Address 2	العنوان 2
City/Town	المدينة/ البلدة
Province/State/Country	المقاطعة/ الدولة/ البلد
Postal Code/Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي
Country	البلد



PART 2: FATCA/CRS RELATED INFORMATION

جزء 2: معلومات ذات صلة FATCA/CRS

A. US Specified Person Declaration	أ. إقرار شخص محدد أمريكي
<p>Are you an Entity organized in the USA or under the laws of the USA or any State there of?</p> <p>YES <input type="checkbox"/> نعم If yes, Kindly complete W9 form\W8 Ben E form يُرجى استكمال نموذج W9 ونموذج W8 Ben E</p> <p>NO <input type="checkbox"/> لا</p>	<p>هل أنت منشأة مؤسسة داخل الولايات المتحدة الأمريكية أو تخضع لقوانين الولايات المتحدة الأمريكية أو لأي ولاية منها؟</p>

Please Tick a YES/NO if your company is registered in USA or set up under the laws of USA or any state thereof. If your answer is YES, in addition, to fill the W9\W8 Ben E form.

الرجاء اختيار نعم أو لا إذا كانت شركتك مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية أو تخضع لقوانين الولايات المتحدة أو أي ولاية ضمنها. إذا كان الجواب نعم، الرجاء اكمل النموذج W9 ونموذج W8 Ben E



B. Entity Type – Please provide the Account Holder's Status by ticking (I) or (II) or (III) below

ب. نوع المنشأة - يُرجى توضيح حالة صاحب الحساب من خلال اختيار (I) أو (II) أو (III) أدناه

I. Financial Institution

I. مؤسسة مالية

a. Financial Institution – Investment Entity

i. An Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution (Note: If selecting this box please complete the 'Controlling Person of Entity' in Section C on Page 7)

(أ) مؤسسة مالية - منشأة استثمارية
أ. منشأة استثمارية واقعة داخل نطاق إقليم غير مشارك وتديرها مؤسسة مالية أخرى (ملحوظة: في حال تحديد هذا المربع يرجى استكمال "الشخص المسؤول عن المنشأة" في الفقرة ج بالصفحة 7)

ii. Other Investment Entity

ii. منشأة استثمارية أخرى

b. Financial Institution – Depository Institution, Custodial Institution or Specified Insurance Company

(ب) مؤسسة مالية - مؤسسة إيداع، أو مؤسسة وصاية، أو شركة تأمين محددة

If you have selected a or b above, please provide, if held, the Account Holder's Global Intermediary Identification Number (GIIN) obtained for FATCA purposes

في حال تحديد أ أو ب أنفاً يرجى تقديم تعريف الوسيط العالمي الخاص بصاحب الحساب المطلوب الحصول عليه تحقيقاً لأغراض قانون الأمتثال الضريبي للحسابات الأجنبية.

□□□□□□ - □□□□□□ - □□ - □□□□

II. Active NFE

II. منشأة غير مالية نشطة

a. Active NFE – a corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market or a corporation which is a related entity of such a corporation.

أ. منشأة غير مالية نشطة - يُقصد بها منشأة يجري تداول أوراقها المالية بصورة منتظمة في سوق أوراق مالية معتمد أو منشأة تابعة لتلك المنشأة.

Please provide the name of the established securities market on which the corporation is regularly traded:

يُرجى ذكر اسم سوق الأوراق المالية المعتمد والذي تتداول المنشأة فيه:

If you are Related Entity of a regularly traded corporation, please provide the name of the regularly traded corporation that the Entity is a Related Entity of:

إذا كانت المنشأة تابعة لإحدى الشركات المدرجة يُرجى ذكر اسم الشركة التي تتداول تجارتها بانتظام والتي تتبعها المنشأة.

b. Active NFE – a Government Entity or Central Bank

ب. منشأة غير مالية نشطة - منشأة قانونية أو بنك مركزي

c. Active NFE – an International Organisation

ج. منشأة غير مالية نشطة - منظمة دولية

d. Active NFE – other than a, b, c (For example a start-up NFE or a non-profit NFE)

د. منشأة غير مالية نشطة - أخرى غير (أ) و(ب) و(ج) (على سبيل المثال: منشأة غير مالية ناشئة أو منشأة غير مالية غير هادفة للربح)

III. Passive NFE - If selecting this Section please complete the 'Controlling Person of Entity' in Section C on Page 7

III. منشأة غير مالية جامدة - في حال تحديد هذا المربع يرجى استكمال "الشخص المسؤول عن المنشأة" في الفقرة ج بالصفحة 7

a. Passive NFE – Controlling Persons are NOT Specified US Persons.

أ. منشأة غير مالية جامدة - الأشخاص المسؤولون ليسوا أشخاصاً محددين أمريكيين.

b. Passive NFE – Controlling Persons are Specified US Persons. If selected, please fill the below table and attach the W9 form in addition to Section (C) Controlling Person of Entity

ب. منشأة غير مالية جامدة - الأشخاص المسؤولون أشخاص محددون أمريكيون. في حال التحديد، يُرجى ملء الجدول أدناه وإرفاق نموذج W9 بالإضافة إلى الفقرة ج: الشخص المسؤول عن المنشأة

Share holder details				تفاصيل المساهم	If US person	إذا كان الشخص أمريكياً
Shareholder/Beneficial Owner Name اسم المالك المستفيد	Nationality الجنسية	Country of Residence بلد الإقامة	Percentage of shareholding نسبة من عمر المساهمة	Permanent address العنوان الدائم	Tin # رقم التعريف الضريبي	Attach W9 form (Y/N) إرفاق نموذج W9 (نعم/ لا)



C. Controlling Person of Entity
To be completed if you have ticked I.a.i or III of Section B above.

ج. الأشخاص المسؤولون عن المنشأة - يجب استكماله في حال اختيار -أأ- أو ثالثاً في الفقرة ب أنفاً.

If there are no natural person(s) who exercise control of the Entity then the Controlling Person will be the natural person(s) who hold the position of Senior Managing Official. (See definition of Controlling Person under Summary Description on page 1)

في حال عدم وجود شخص (أشخاص) طبيعي مسؤول عن المنشأة يكون الشخص المسؤول هو الشخص (الأشخاص) الطبيعي الذي يشغل منصباً إدارياً رفيعاً بالمنشأة. (يرجى مراجعة تعريف الشخص المسؤول وفقاً لما هو مذكور في الملخص التوضيحي بالصفحة 1)

I. Indicate the name of any Controlling Person(s) of the Account Holder

أ. اذكر اسم أي شخص (أشخاص) مسؤول عن صاحب الحساب

Sl. No. الرقم التسلسلي	Name of Controlling Person	اسم الشخص المسؤول	If shareholder, the % of shareholding في حال المساهم، % من المساهمة

For each Controlling Person holding 25% or more of the shareholding, please complete Part 7: "Controlling Person - CRS Self Certification"

لكل شخص مسؤول الذي تنطبق عليه ضريبة السكن والذي يملك 25% أو أكثر من المساهمة، يرجى استكمال جزء 7: "نموذج الإقرار الضريبي الذاتي للشخص المسؤول"

D. Country/Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN")

د. بلد / إقليم الإقامة الضريبية للأغراض الضريبية ورقم تعريف دافع الضرائب المعني أو المكافئ الوظيفي ذو الصلة

I. Please complete the following table indicating:

أ. يرجى استكمال الجدول التالي لتوضيح ما يلي:

- Where the account holder is tax resident and
- The account holder's TIN for each country/ reportable jurisdiction indicated

- ما إذا كان صاحب الحساب مقيماً ضريبياً
- رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل بلد / إقليم خاضع للإبلاغ

II. If the account holder is not tax resident in any country/jurisdiction (e.g. , because it is fiscally transparent), please indicate that on line 1 and provide its place of effective management or jurisdiction in which its principal is located.

أ. إذا لم يكن صاحب الحساب مقيماً ضريبياً في أي بلد / إقليم (كأن يكون -على سبيل المثال- ملتزماً بمبادئ الشفافية المالية)، يرجى الإشارة إلى هذا الأمر في السطور الأولى مع توضيح مقر الإدارة الفعالة أو الإقليم الذي يوجد به المقر الرئيسي.

III. If the account holder is tax resident in more than three countries/ jurisdictions, please use a separate sheet.

أ. إذا كان صاحب الحساب مقيماً ضريبياً في أكثر من ثلاث دول / أقاليم، يرجى استخدام ورقة منفصلة.

IV. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where appropriate:

أ. في حال عدم توافر رقم التعريف الضريبي يرجى اختيار السبب المناسب من بين الأسباب "أ" و "ب" و "ج" التالية:

Reason A – The country/jurisdiction where the account holder is resident does not issue TIN to its residents

السبب أ: البلد / الإقليم الذي يقيم به صاحب الحساب لا يصدر رقم تعريف ضريبي للمقيمين فيه.

Reason B – The account holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain TIN in the below table if you have selected this reason)

السبب ب: صاحب الحساب غير قادر على الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم مناسب (يرجى توضيح سبب عدم القدرة على الحصول على رقم تعريف ضريبي في الجدول التالي عند اختيارك هذا السبب).

Reason C – No TIN is required (Note: Only select this reason if the domestic law of the appropriate jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

السبب ج: رقم التعريف الضريبي غير مطلوب (ملحوظة: اختر هذا السبب فقط إذا كان القانون المحلي للإقليم ذي الصلة لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن ذلك الإقليم).

Sl. No. الرقم التسلسلي	Country/Jurisdiction of Tax residence بلد / إقليم الإقامة الضريبية	TIN رقم التعريف الضريبي	If No TIN available enter Reason A,B or C في حال عدم توافر رقم تعريف ضريبي يرجى كتابة السبب "أ" أو "ب" أو "ج"
1.			
2.			
3.			

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above

يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال اختيار السبب ب أنفاً.

PART 3: PERSONAL INFORMATION OF SIGNATORY 1 & 2

جزء 3: البيانات الشخصية للموقع 1 و 2

Details	التفاصيل	الموقع Signatory 1	الموقع Signatory 2
Name of signatory اسم صاحب التوقيع			
Mr./Mrs./Ms.	السيد/ السيدة/ الأنسة		
Family Name	اسم العائلة		
First or Given Name	الاسم الأول		
Middle Name(s)	الاسم الأوسط		
Current Residence Address عنوان الإقامة الحالي			
House / Apartment / Suite Name / Number / Street (If any) اسم ورقم المنزل/ الشقة/ الجناح/ الشارع (إن وجد)			
Town / City / Province / Country / State (القرية/ المدينة/ الإقليم/ الدولة/ المحافظة)			
Country	البلد		
Postal / Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي		
Mailing Address عنوان المراسلات <small>(Complete only if different from Current Residence Address) (استكمل فقط في حال وجود اختلاف عن عنوان الإقامة الحالي)</small>			
House / Apartment / Suite Name / Number / Street (If any) اسم ورقم المنزل/ الشقة/ الجناح/ الشارع (إن وجد)			
Town / City / Province / Country / State (القرية/ المدينة/ الإقليم/ الدولة/ المحافظة)			
Country	البلد		
Postal / Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي		
Others أخرى			
Date of Birth (dd/mm/yyyy)	تاريخ الميلاد (يوم/ شهر/ سنة)		
Town / City of Birth	القرية أو المدينة محل الميلاد		
Country of Birth	بلد الميلا		

PART 4: FATCA CRS RELATED INFORMATION FOR SIGNATORY 1 & 2

جزء 4: البيانات الشخصية لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية للموقع 1 و 2

U.S Citizenship / Residency Details Please select one of the alternatives by ticking the appropriate box below:	تفاصيل جنسية/ إقامة الولايات المتحدة يرجى اختيار أحد البدائل من خلال وضع علامة في المربع المناسب أدناه:	الموقع Signatory 1	الموقع Signatory 2
<p>a- I hereby certify that I am a US national / Resident of the USA / Holder of a US Green Card / Tax Resident of US, and that I have stated U.S as one of the countries in the previous section. (If selected please complete W9 form)</p>	<p>أ- أشهد -بموجبه- أنني مواطن أمريكي/ مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية/ حاصل على الجرين كارد للولايات المتحدة/ ملزم بسداد الضرائب في الولايات المتحدة الأمريكية. كما أنني أعلنت أن الولايات المتحدة الأمريكية واحدة من البلدان المذكورة في القسم السابق. في حال الاختيار يرجى استكمال نموذج (W9).</p>	<p>a <input type="checkbox"/> أ</p>	<p>a <input type="checkbox"/></p>
<p>b- I hereby certify that I am not a tax resident of the United States.</p>	<p>ب- أشهد -بموجبه- أنني لست ملزماً بدفع الضرائب في الولايات المتحدة.</p>	<p>b <input type="checkbox"/> ب</p>	<p>b <input type="checkbox"/></p>

Please tick the appropriate form, and fill the W9 form accordingly

الرجاء اختيار الأنسب، وتعبئة نموذج W9 حسب الاختيار

التفاصيل Details	الموقع Signatory 1	الموقع Signatory 2
Country of Tax Residence بلد الإقامة الخاضعة للضريبة		
Taxpayer Identification Number (TIN)/Equivalent رقم تعريف المكلف بالضريبة أو ما يعادله		
<p>Reason if unable to obtain a TIN / Equivalent, Please tick the appropriate box below (Reason a, b or c)</p> <p>- Reason A: Country does not issue TIN / Equivalent - Reason B: Unable to obtain TIN. Please specify - Reason C: No TIN Required</p> <p>يرجى اختيار أحد الأسباب من خلال وضع علامة في المربع المناسب أدناه:</p> <p>- السبب أ: لا تصدر البلد رقم التعريف الضريبي أو أي رقم مناسب - السبب ب: غير قادر على الحصول على رقم التعريف الضريبي. - السبب ج: لا يتطلب رقم التعريف الضريبي</p>	<p>Reason A <input type="checkbox"/> السبب أ</p> <p>Reason B <input type="checkbox"/> السبب ب</p> <p>Reason C <input type="checkbox"/> السبب ج</p>	<p>Reason A <input type="checkbox"/> السبب أ</p> <p>Reason B <input type="checkbox"/> السبب ب</p> <p>Reason C <input type="checkbox"/> السبب ج</p>
Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above. يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال اختيار السبب ب أعلاه.		

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder/Entity's relationship with **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** setting out how **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** may use and share the information supplied by me.

I certify that I am the Account Holder (or am authorised to sign for the Account Holder/Entity) of all the account(s) to which this form relates.

On behalf of the Entity named in this application and on my personal capacity, I hereby declare and confirm that the information provided above and (if applicable) the W9/W8 Form is true, accurate and complete. I hereby authorize **The National Bank of Ras Al Khaimah P.S.C. or any of its subsidiaries or affiliates ("RAKBANK")** to disclose all information it holds about me, the entity, or any of my current or future accounts with RAKBANK to UAE regulatory authorities and/or with any other regulatory authorities as required by UAE law. I undertake to promptly update RAKBANK in writing as and when there is any change in information provided herein.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder, Entity, and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the Account Holder may be a tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I certify that I am authorized to sign for the account holder in respect of all the account(s) to which this form relates.

I undertake to advise **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** within 90 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Entity identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** with a suitably updated self-certification and Declaration within up to 90 days of such change in circumstances.

أفهم أن المعلومات التي قدمتها مشمولة بجميع الأحكام والشروط التي تحكم العلاقة بين صاحب الحساب وبنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) والتي تحدد كيفية استخدام بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) ومشاركتها للبيانات التي قدمتها.

أقر بأنني صاحب الحساب (أو المفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب) فيما يتعلق بالحساب/الحسابات المتعلقة بهذا النموذج.

أقر بموجبي وأؤكد أن المعلومات المقدمة أعلاه وفي النموذج دليو 9/دليو 8 (إن انطبق) صحيحة ودقيقة وكاملة. وأفوض بموجبي بنك رأس الخيمة الوطني ش.م.ع أو أي من شركاته الفرعية أو الشركات التابعة له ("راك بنك") للإفصاح عن جميع المعلومات الموجودة بحوزته بشأن أي أو بشأن أي من حساباتي الحالية أو المستقبلية لدى راك بنك إلى السلطات الرقابية بدولة الإمارات العربية المتحدة و/أو أي سلطات رقابية أخرى طبقاً لما يقتضيه القانون الإماراتي. وأتعهد بإبلاغ راك بنك على الفور كتابة عند حدوث أي تغيير في المعلومات المقدمة في هذا الإقرار.

أقر بجواز الإبلاغ عن البيانات المذكورة في هذا النموذج وبيانات صاحب الحساب وأي حساب/حسابات خاضعة للإبلاغ الضريبي إلى السلطات ال ضريبية في البلد/ السلطة التي يتبع لها الحساب (الحسابات) وتبادلها مع السلطات الضريبية لبلد/ سلطة أو بلدان/ سلطات أخرى يكون الشخص المسؤول مقيماً بها لأغراض الضريبة وفقاً للاتفاقيات الدولية المنظمة لتبادل بيانات الحساب المالي.

أشهد أنني مفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب فيما يتعلق بجميع الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج.

أتعهد بأن أبلغ بنك رأس الخيمة الوطنية (شركة مساهمة عامة) في غضون 90 يوماً بأي تغيير في الظروف التي قد تؤثر على حالة بلد الضريبة للمؤسسة الموضحة في الجزء 1 لهذا النموذج أو التي قد تؤدي إلى عدم صحة البيانات المضمنة في هذا النموذج أو احتمالها. و أتعهد -في حال وجود مثل هذا التغيير- بتزويد بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) بنموذج إقرار ضريبي ذاتي وإقرار محدث في غضون 90 يوماً من وقوع هذا التغيير.

DECLARATION & SIGNATURE OF SIGNATORY 1 & 2

الإقرار والتوقيع للموقع 1 و 2

التفاصيل Details	الموقع Signatory 1	الموقع Signatory 2
Signature التوقيع		
Full Name (Name as per passport) الاسم كاملاً (وفقاً لجواز السفر)		
Date التاريخ		
Capacity: (Self, Shareholder, POA, Guarantor) الصفة: (ذاتي، مساهم، توكيل، ضامن)		

PART 5: PERSONAL INFORMATION OF SIGNATORY 3 & 4

جزء 5: البيانات الشخصية للموقع 3 و 4

Details	التفاصيل	الموقع 3 Signatory	الموقع 4 Signatory
Name of signatory اسم صاحب التوقيع			
Mr./Mrs./Ms.	السيد / السيدة / الأنسة		
Family Name	اسم العائلة		
First or Given Name	الاسم الأول		
Middle Name(s)	الاسم الأوسط		
Current Residence Address عنوان الإقامة الحالي			
House / Apartment / Suite Name / Number / Street (If any) اسم ورقم المنزل/ الشقة/ الجناح/ الشارع (إن وجد)			
Town / City / Province / Country / State (القرية/ المدينة/ الإقليم/ الدولة/ المحافظة)			
Country	البلد		
Postal / Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي		
Mailing Address عنوان المراسلات <small>(Complete only if different from Current Residence Address) (استعمل فقط في حال وجود اختلاف عن عنوان الإقامة الحالي)</small>			
House / Apartment / Suite Name / Number / Street (If any) اسم ورقم المنزل/ الشقة/ الجناح/ الشارع (إن وجد)			
Town / City / Province / Country / State (القرية/ المدينة/ الإقليم/ الدولة/ المحافظة)			
Country	البلد		
Postal / Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي		
Others أخرى			
Date of Birth (dd/mm/yyyy)	تاريخ الميلاد (يوم/ شهر/ سنة)		
Town / City of Birth	القرية أو المدينة محل الميلاد		
Country of Birth	بلد الميلا		

PART 6: FATCA CRS RELATED INFORMATION OF SIGNATORY 3 & 4

U.S Citizenship / Residency Details Please select <u>one</u> of the alternatives by ticking the appropriate box below:	تفاصيل جنسية/ إقامة الولايات المتحدة يرجى اختيار أحد البدائل من خلال وضع علامة في المربع المناسب أدناه:	الموقع 1 Signatory	الموقع 2 Signatory
a- I hereby certify that I am a US national / Resident of the USA / Holder of a US Green Card / Tax Resident of US, and that I have stated U.S as one of the countries in the previous section. (If selected please complete W9 form)	أ- أشهد -بموجبه- أنني مواطن أمريكي/ مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية/ حاصل على الجرين كارد للولايات المتحدة/ ملزم بسداد الضرائب في الولايات المتحدة الأمريكية. كما أنني أعلنت أن الولايات المتحدة الأمريكية واحدة من البلدان المذكورة في القسم السابق. في حال الاختيار يرجى استكمال نموذج (W9) .	a <input type="checkbox"/> أ	a <input type="checkbox"/> أ
b- I hereby certify that I am not a tax resident of the United States.	ب- أشهد -بموجبه- أنني لست ملزماً بدفع الضرائب في الولايات المتحدة.	b <input type="checkbox"/> ب	b <input type="checkbox"/> ب

Please tick the appropriate form, and fill the W9 form accordingly

الرجاء اختيار الأنسب، وتعبئة نموذج W9 حسب الاختيار

التفاصيل Details	الموقع Signatory 3	الموقع Signatory 4
Country of Tax Residence بلد الإقامة الخاضعة للضريبة		
Taxpayer Identification Number (TIN)/Equivalent رقم تعريف المكلف بالضريبة أو ما يعادله		
Reason if unable to obtain a TIN / Equivalent, Please tick the appropriate box below (Reason a, b or c) - Reason A: Country does not issue TIN / Equivalent - Reason B: Unable to obtain TIN. Please specify - Reason C: No TIN Required يرجى اختيار أحد الأسباب من خلال وضع علامة في المربع المناسب أدناه: - السبب أ: لا تصدر البلد رقم التعريف الضريبي أو أي رقم مناسب - السبب ب: غير قادر على الحصول على رقم التعريف الضريبي. - السبب ج: لا يتطلب رقم التعريف الضريبي	Reason A <input type="checkbox"/> السبب أ Reason B <input type="checkbox"/> السبب ب Reason C <input type="checkbox"/> السبب ج	Reason A <input type="checkbox"/> السبب أ Reason B <input type="checkbox"/> السبب ب Reason C <input type="checkbox"/> السبب ج
Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above. يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال اختيار السبب ب أعلاه.		

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder/Entity's relationship with **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** setting out how **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** may use and share the information supplied by me.

I certify that I am the Account Holder (or am authorised to sign for the Account Holder/Entity) of all the account(s) to which this form relates.

On behalf of the Entity named in this application and on my personal capacity, I hereby declare and confirm that the information provided above and (if applicable) the W9/W8 Form is true, accurate and complete. I hereby authorize **The National Bank of Ras Al Khaimah P.S.C. or any of its subsidiaries or affiliates ("RAKBANK")** to disclose all information it holds about me, the entity, or any of my current or future accounts with RAKBANK to UAE regulatory authorities and/or with any other regulatory authorities as required by UAE law. I undertake to promptly update RAKBANK in writing as and when there is any change in information provided herein.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder, Entity, and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the Account Holder may be a tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I certify that I am authorized to sign for the account holder in respect of all the account(s) to which this form relates.

I undertake to advise **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** within 90 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Entity identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** with a suitably updated self-certification and Declaration within up to 90 days of such change in circumstances.

أنتفهم أن المعلومات التي قدمتها مشمولة بجميع الأحكام والشروط التي تحكم العلاقة بين صاحب الحساب وبنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) والتي تحدد كيفية استخدام بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) ومشاركتها للبيانات التي قدمتها.

أقر بأنني صاحب الحساب (أو المفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب) فيما يتعلق بالحساب/الحسابات المتعلقة بهذا النموذج.

أقر بموجبي وأؤكد أن المعلومات المقدمة أعلاه وفي النموذج دليو 9/دليو 8 (إن انطبق) صحيحة ودقيقة وكاملة. وأفوض بموجبي بنك رأس الخيمة الوطني ش.م.ع. أو أي من شركاته الفرعية أو الشركات التابعة له ("راك بنك") للإفصاح عن جميع المعلومات الموجودة بحوزته بشأن أي أو بشأن أي من حساباتي الحالية أو المستقبلية لدى راك بنك إلى السلطات الرقابية بدولة الإمارات العربية المتحدة و/أو أي سلطات رقابية أخرى طبقاً لما يقتضيه القانون الإماراتي. وأتعهد بإبلاغ راك بنك على الفور كتابة عند حدوث أي تغيير في المعلومات المقدمة في هذا الإقرار.

أقر بجواز الإبلاغ عن البيانات المذكورة في هذا النموذج وبيانات صاحب الحساب وأي حساب/حسابات خاضعة للإبلاغ الضريبي إلى السلطات ال ضريبية في البلد / السلطة التي يتبع لها الحساب (الحسابات) وتبادلها مع السلطات الضريبية لبلد / سلطة أو بلدان/ سلطات أخرى يكون الشخص المسؤول مقيماً بها لأغراض الضريبة وفقاً للاتفاقيات الدولية المنظمة لتبادل بيانات الحساب المالي.

أشهد أنني مفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب فيما يتعلق بجميع الحسابات التي تتعلق بها هذا النموذج.

أتعهد بأن أبلغ بنك رأس الخيمة الوطنية (شركة مساهمة عامة) في غضون 90 يوماً بأي تغيير في الظروف التي قد تؤثر على حالة بلد الضريبة للمؤسسة الموضحة في الجزء 1 لهذا النموذج أو التي قد تؤدي إلى عدم صحة البيانات المضمّنة في هذا النموذج أو احتمالها. و أتعهد -في حال وجود مثل هذا التغيير- بتزويد بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) بنموذج إقرار ضريبي ذاتي و إقرار محدث في غضون 90 يوماً من وقوع هذا التغيير.

DECLARATION & SIGNATURE OF SIGNATORY 4 & 3

الإقرار والتوقيع للموقع 3 و 4

التفاصيل Details	الموقع Signatory 3	الموقع Signatory 4
Signature التوقيع		
Full Name (Name as per passport) الاسم كاملاً (وفقاً لجواز السفر)		
Date التاريخ		
Capacity: (Self, Shareholder, POA, Guarantor) الصفة: (ذاتي، مساهم، توكيل، ضامن)		

جزء 7: نموذج الإقرار الضريبي الذاتي للشخص المسؤول 1 **PART 7: CONTROLLING PERSON – CRS SELF CERTIFICATION 1**

Please fill all fields in this form if the account holder is a Passive NFE , or an Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution. Please provide information on the natural person(s) who exercise control over the Account Holder (individuals referred to as “Controlling Person(s)”) by completing this form. For joint or multiple controlling persons use separate form for each controlling person.

This form is intended to request information consistent with local law requirements. As a financial institution, we are not allowed to give tax advice.

يُرجى ملء جميع البيانات في هذا النموذج في حال كون صاحب الحساب مؤسسة غير مالية جامدة أو مؤسسة استثمارية تقع داخل نطاق إقليم غير مشارك وتديرها مؤسسة مالية أخرى. يُرجى -عند إكمال هذا النموذج- تقديم معلومات بشأن الشخص (الأشخاص) الطبيعي الذي يكون مسؤولاً عن صاحب الحساب (أفراد يُشار إليهم باسم "شخص (أشخاص) طبيعي"). في حال وجود مسؤولين مشتركين أو أكثر من شخص مسؤول يُرجى استخدام نموذج منفصل لكل شخص مسؤول على حدة.

الهدف من هذا النموذج هو الحصول على المعلومات على النحو الذي يتفق مع متطلبات القانون المحلي. وبصفتنا مؤسسة مالية فلسنا ممولين بتقديم استشارات الضريبية.

Part 1: IDENTIFICATION OF A CONTROLLING PERSON 1

Personal Details

First Name	الاسم الأول
Family Name/Sur Name (As per passport)	اسم العائلة/ اللقب (كما هو مئيت في جواز السفر)
Title	المسمى الوظيفي
Date of Birth	تاريخ الميلاد
Place of Birth	محل الميلاد
Country of Birth	بلد الميلاد

جزء 1: بيانات الشخص المسؤول 1

البيانات الشخصية

Current Residence Address

عنوان الإقامة الحالي

Mailing Address (Complete only if different from Current Residence Address)

عنوان البريد (استكمل فقط في حال وجود اختلاف عن عنوان الإقامة الحالي)

Address 1	سطر العنوان 1
Address 2	سطر العنوان 2
Postal Code/Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي
Country	البلد

Address 1	سطر العنوان 1
Address 2	سطر العنوان 2
Postal Code/Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي
Country	البلد

Part 2: COUNTRY/JURISDICTION OF RESIDENCE FOR TAX PURPOSES AND RELATED TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER OR FUNCTIONAL EQUIVALENT (“TIN”)

I. Please complete the following table indicating
(i) Where the controlling person is tax resident
(ii) The controlling person’s TIN for each country/ reportable jurisdiction indicated and
(iii) If the controlling person is a tax resident in a country/jurisdiction that is a reportable jurisdiction(s) then please also complete **Part 3: Type of Controlling Person** below (Please refer to the OECD automatic exchange of information portal to find out more about whether a country/ jurisdiction is a Reportable Jurisdiction)

II. If the Controlling Person is tax resident in more than three countries/ jurisdictions, please use a separate sheet

III. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where appropriate:

Reason A – The country/jurisdiction where the account holder is resident does not issue TIN to its residents

Reason B – The account holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain TIN in the below table if you have selected this reason)

Reason C – No TIN is required (Note: Only select this reason if the domestic law of the appropriate jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

جزء 2: بلد / إقليم الإقامة الضريبية للأغراض الضريبية ورقم تعريف دافع الضرائب المعني أو المكافئ الوظيفي ذي الصلة

1. يُرجى استكمال الجدول التالي لتوضيح ما يلي:
(i) ما إذا كان الشخص المسؤول مقيماً ضريبياً.
(ii) رقم التعريف الضريبي للشخص المسؤول في كل بلد/ إقليم خاضع للإبلاغ.
(iii) إذا كان الشخص المسؤول مقيماً ضريبياً في بلد/ إقليم (أقاليم) يخضع للإبلاغ يُرجى استكمال أيضاً **الجزء الثالث: نوع الشخص المسؤول**. يُرجى الإشارة إلى التبادل التلقائي للمعلومات على البوابة الإلكترونية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية للوقوف أكثر على ما إذا كان البلد/ الإقليم مقيماً خاضعاً للإبلاغ.
2. إذا كان الشخص المسؤول مقيماً ضريبياً في أكثر من ثلاث دول/ أقاليم يُرجى استخدام ورقة منفصلة.

3. في حال عدم توافر رقم التعريف الضريبي يُرجى اختيار السبب المناسب من بين الأسباب (أ) و "ب" و "ج" التالية:

السبب أ: البلد/ الإقليم الذي يقيم به صاحب الحساب لا يصدر رقم تعريف ضريبي للمقيمين فيه.

السبب ب: صاحب الحساب غير قادر على الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم مناسب (يُرجى توضيح سبب عدم القدرة على الحصول على رقم تعريف ضريبي في الجدول التالي عند اختيارك هذا السبب).

السبب ج: رقم التعريف الضريبي غير مطلوب (ملحوظة: اختر هذا السبب فقط إذا كان القانون المحلي للإقليم المعني لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن ذلك الإقليم).

SI. No. الرقم التسلسلي	Country/Jurisdiction of Tax residence بلد / إقليم الإقامة الضريبية	TIN رقم التعريف الضريبي	If No TIN available enter Reason A,B or C في حال عدم توفر رقم تعريف ضريبي يرجى كتابة السبب "أ" أو "ب" أو "ج"
1.			
2.			
3.			

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above

يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال اختيار السبب ب آنفاً.

Part 3: CONTROLLING PERSON TYPE

(Please only complete this Section if you are tax resident in one or more Reportable jurisdiction)

جزء 3: نوع الشخص المسؤول

(يرجى استكمال هذا القسم فقط إذا كنت مقيماً ضريبياً داخل إقليم أو أكثر يخضع للإبلاغ الضريبي)

Legal Person	Ownership <input type="checkbox"/> تملك Senior Managing Official <input type="checkbox"/> مسؤول إداري أول Other Means <input type="checkbox"/> وسائل أخرى	الشخص القانوني
Legal Arrangement - Trust	Settlor <input type="checkbox"/> مُصَفِّ Trustee <input type="checkbox"/> أمين Protector <input type="checkbox"/> وصي Beneficiary <input type="checkbox"/> مستفيد Other <input type="checkbox"/> غير ذلك	الشكل القانوني - الوصاية
Legal Arrangement - Non-Trust	Settlor Equivalent <input type="checkbox"/> مُصَفِّ مماثل Trustee Equivalent <input type="checkbox"/> أمين مماثل Protector Equivalent <input type="checkbox"/> وصي مماثل Beneficiary Equivalent <input type="checkbox"/> مستفيد مماثل Others Equivalent <input type="checkbox"/> غير ذلك	الشكل القانوني - غير مشمول بالوصاية

DECLARATION & SIGNATURE OF CONTROLLING PERSON 1

الإقرار والتوقيع للشخص المسؤول 1

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) setting out how The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Controlling Person and any Reportable Account(s) may be reported to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which (I)/the Controlling Person) may be tax pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I certify that I am the Controlling Person, or am authorized to sign for the Controlling Person, of all the account(s) held by the Entity Account Holder to which this form relates. I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

I undertake to advise The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) within 90 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) with a suitable updated self-certification and Declaration within upto 90 days of such change in circumstances.

أفهم أن المعلومات التي قمت بتزويدها تخضع كاملة للشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب ببنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) وتبين إمكانية استخدام بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) المعلومات التي أقدمها ومشاركتها. أقر أن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بالشخص المسؤول وأي حسابات الخاضعة للإبلاغ الضريبي يجوز إبلاغها للهيئات الضريبية في الدولة/ الدائرة التي تحفظ أو يتم بها استبدال تلك الحسابات مع الهيئات الضريبية الخاصة بدولة/ دائرة أو دول/ دوائر أخرى التي يجوز (I/ للشخص المسؤول) أن يخضع فيها للضريبة وفقاً للاتفاقيات ما بين الحكومات لتبادل معلومات الحساب المالي.

أشهد أنني شخص مسؤول أو أنني مفوض بالتوقيع نيابة عنه على جميع الحسابات التي يمتلكها صاحب الحساب الذي يتعلق به هذا النموذج.

أقر أن جميع البيانات الواردة في هذا الإقرار -على حد علمي واعتقادي- صحيحة وكاملة وأتعهد بإخطار بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) خلال 90 يوماً بأي تغيير في الظروف التي تؤثر على حالة الإقامة الضريبية للفرد المبين في الجزء 1 من هذا النموذج أو تتسبب في عدم صحة أو استكمال المعلومات الواردة في هذا النموذج، وتزويد بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) بالإقرار الذاتي المحدث والمناسب خلال 90 يوماً من ذلك التغيير.

Full Name (Name as per passport) الاسم كاملاً (وفقاً لجواز السفر)	Signature* التوقيع*
Date التاريخ	Capacity: (Self, Shareholder, POA, Guarantor) الصفة: (ذاتي، مساهم، توكيل، ضامن)

جزء 8: نموذج الإقرار الضريبي الذاتي للشخص المسؤول 2 PART 8: CONTROLLING PERSON – CRS SELF CERTIFICATION 2

Please fill all fields in this form if the account holder is a Passive NFE, or an Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution. Please provide information on the natural person(s) who exercise control over the Account Holder (individuals referred to as "Controlling Person(s)") by completing this form. For joint or multiple controlling persons use separate form for each controlling person.

This form is intended to request information consistent with local law requirements. As a financial institution, we are not allowed to give tax advice.

يُرجى ملء جميع البيانات في هذا النموذج في حال كون صاحب الحساب مؤسسة غير مالية جامدة أو مؤسسة استثمارية تقع داخل نطاق إقليم غير مشارك وتديرها مؤسسة مالية أخرى. يُرجى -عند إكمال هذا النموذج- تقديم معلومات بشأن الشخص (الأشخاص) الطبيعي الذي يكون مسؤولاً عن صاحب الحساب (أفراد يُشار إليهم باسم "شخص (أشخاص) طبيعي"). في حال وجود مسؤولين مشتركين أو أكثر من شخص مسؤول يُرجى استخدام نموذج منفصل لكل شخص مسؤول على حدة.

الهدف من هذا النموذج هو الحصول على المعلومات على النحو الذي يتفق مع متطلبات القانون المحلي. وبصفتنا مؤسسة مالية فلسنا مخلصين بتقديم استشارات ضريبية.

Part 1: IDENTIFICATION OF A CONTROLLING PERSON 1

Personal Details

First Name	الاسم الأول
Family Name/Sur Name (As per passport)	اسم العائلة/ اللقب (كما هو مئيت في جواز السفر)
Title	المسمى الوظيفي
Date of Birth	تاريخ الميلاد
Place of Birth	محل الميلاد
Country of Birth	بلد الميلاد

جزء 1: بيانات الشخص المسؤول 1

البيانات الشخصية

Current Residence Address

عنوان الإقامة الحالي

Address 1	سطر العنوان 1
Address 2	سطر العنوان 2
Postal Code/Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي
Country	البلد

Mailing Address (Complete only if different from Current Residence Address)

عنوان البريد (استكمل فقط في حال وجود اختلاف عن عنوان الإقامة الحالي)

Address 1	سطر العنوان 1
Address 2	سطر العنوان 2
Postal Code/Zip Code	الرقم/ الرمز البريدي
Country	البلد

Part 2: COUNTRY/JURISDICTION OF RESIDENCE FOR TAX PURPOSES AND RELATED TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER OR FUNCTIONAL EQUIVALENT ("TIN")

I. Please complete the following table indicating
(i) Where the controlling person is tax resident
(ii) The controlling person's TIN for each country/ reportable jurisdiction indicated and
(iii) If the controlling person is a tax resident in a country/jurisdiction that is a reportable jurisdiction(s) then please also complete **Part 3: Type of Controlling Person** below (Please refer to the OECD automatic exchange of information portal to find out more about whether a country/ jurisdiction is a Reportable Jurisdiction)

II. If the Controlling Person is tax resident in more than three countries/ jurisdictions, please use a separate sheet

III. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where appropriate:

Reason A – The country/jurisdiction where the account holder is resident does not issue TIN to its residents

Reason B – The account holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain TIN in the below table if you have selected this reason)

Reason C – No TIN is required (Note: Only select this reason if the domestic law of the appropriate jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

جزء 2: بلد / إقليم الإقامة الضريبية للأغراض الضريبية ورقم تعريف دافع الضرائب المعني أو المكافئ الوظيفي ذي الصلة

I. يُرجى استكمال الجدول التالي لتوضيح ما يلي:
(i) ما إذا كان الشخص المسؤول مقيماً ضريبياً.
(ii) رقم التعريف الضريبي للشخص المسؤول في كل بلد/ إقليم خاضع للإبلاغ.
(iii) إذا كان الشخص المسؤول مقيماً ضريبياً في بلد/ إقليم (أقاليم) يخضع للإبلاغ يُرجى استكمال أيضاً **الجزء الثالث: نوع الشخص المسؤول**. يُرجى الإشارة إلى التبادل التلقائي للمعلومات على البوابة الإلكترونية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية للوقوف أكثر على ما إذا كان البلد/ الإقليم إقليمياً خاضعاً للإبلاغ.
II. إذا كان الشخص المسؤول مقيماً ضريبياً في أكثر من ثلاث دول/ أقاليم يُرجى استخدام ورقة منفصلة.
III. في حال عدم توافر رقم التعريف الضريبي يُرجى اختيار السبب المناسب من بين الأسباب ("أ" و "ب" و "ج") التالية:

السبب أ: البلد/ الإقليم الذي يقيم به صاحب الحساب لا يصدر رقم تعريف ضريبي للمقيمين فيه.

السبب ب: صاحب الحساب غير قادر على الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم مناسب (يُرجى توضيح سبب عدم القدرة على الحصول على رقم تعريف ضريبي في الجدول التالي عند اختيار هذا السبب).

السبب ج: رقم التعريف الضريبي غير مطلوب (ملحوظة: اختر هذا السبب فقط إذا كان القانون المحلي للإقليم المعني لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن ذلك الإقليم).

Sl. No. الرقم التسلسلي	Country/Jurisdiction of Tax residence بلد / إقليم الإقامة الضريبية	TIN رقم التعريف الضريبي	If No TIN available enter Reason A,B or C في حال عدم توفر رقم تعريف ضريبي يرجى كتابة السبب "أ" أو "ب" أو "ج"
1.			
2.			
3.			

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above
يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال اختيار السبب ب آنفأ.

Part 3: CONTROLLING PERSON TYPE

(Please only complete this Section if you are tax resident in one or more Reportable jurisdiction)

جزء 3: نوع الشخص المسؤول

(يرجى استكمال هذا القسم فقط إذا كنت مقيماً ضريبياً داخل إقليم أو أكثر يخضع للإبلاغ الضريبي)

Legal Person	Ownership <input type="checkbox"/> تملك Senior Managing official <input type="checkbox"/> مسؤول إداري Other Means <input type="checkbox"/> وسائل أخرى	الشخص القانوني
Legal Arrangement - Trust	Settlor <input type="checkbox"/> مُصَفِّ Trustee <input type="checkbox"/> أمين Protector <input type="checkbox"/> وصي Beneficiary <input type="checkbox"/> مستفيد Other <input type="checkbox"/> غير ذلك	الشكل القانوني - الوصاية
Legal Arrangement - Non-Trust	Settlor Equivalent <input type="checkbox"/> مُصَفِّ مماثل Trustee Equivalent <input type="checkbox"/> أمين مماثل Protector Equivalent <input type="checkbox"/> وصي مماثل Beneficiary Equivalent <input type="checkbox"/> مستفيد مماثل Others Equivalent <input type="checkbox"/> غير ذلك	الشكل القانوني - غير مشمول بالوصاية

DECLARATION & SIGNATURE OF CONTROLLING PERSON 2

الاقرار والتوقيع للشخص المسؤول 2

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) setting out how The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Controlling Person and any Reportable Account(s) may be reported to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which (I/the Controlling Person) may be tax pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I certify that I am the Controlling Person, or am authorized to sign for the Controlling Person, of all the account(s) held by the Entity Account Holder to which this form relates. I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

I undertake to advise The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) within 90 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Entity identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) with a suitable updated self-certification and Declaration within upto 90 days of such change in circumstances.

أفهم أن المعلومات التي قمت بتزويدها تخضع كاملة للشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب ببنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) وتبين إمكانية استخدام بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) المعلومات التي أقدمها ومشاركتها. أقر أن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بالشخص المسؤول وأي حسابات الخاضعة للإبلاغ الضريبي يجوز إبلاغها للهيئات الضريبية في الدولة/ الدائرة التي تحفظ أو يتم بها استبدال تلك الحسابات مع الهيئات الضريبية الخاصة بدولة/ دائرة أو دول/ دوائر أخرى التي يجوز (أ/ للشخص المسؤول) أن يخضع فيها للضريبة وفقاً للاتفاقيات ما بين الحكومات لتبادل معلومات الحساب المالي.

أشهد أنني شخص مسؤول أو أنني مفوض بالتوقيع نيابة عنه على جميع الحسابات التي يمتلكها صاحب الحساب الذي يتعلق به هذا النموذج.

أقر أن جميع البيانات الواردة في هذا الإقرار -على حد علمي واعتقادي- صحيحة وكاملة وأتعهد بإخطار بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) خلال 90 يوماً بأي تغيير في الظروف التي تؤثر على حالة الإقامة الضريبية للفرد المبين في الجزء 1 من هذا النموذج أو تتسبب في عدم صحة أو استكمال المعلومات الواردة في هذا النموذج، وتزويد بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) بالإقرار الذاتي المحدث والمناسب خلال 90 يوماً من ذلك التغيير.

Full Name (Name as per passport) الاسم كاملاً (وفقاً لجواز السفر)	Signature* التوقيع*
Date التاريخ	Capacity: (Self, Shareholder, POA, Guarantor) الصفة: (ذاتي، مساهم، توكيل، ضامن)